

Hướng Dẫn Sử Dụng Plugin JpEnVi Trên Anki

Phan Quốc Huy*

Ngày 19 tháng 6 năm 2010

Tóm tắt nội dung

Đây là một bộ cài thêm hỗ trợ tự động điền nghĩa tiếng Việt, nghĩa tiếng Anh, từ Hán Việt tương ứng và ví dụ từ trang tratu.vn cho phần mềm học từ vựng Anki. Đã được chạy thử trên Ubuntu 10.04 và Windows XP.

Mục lục

1	Cài đặt	2
1.1	Trên Microsoft Windows	2
1.1.1	Bước 1	2
1.1.2	Bước 2	2
1.1.3	Bước 3	2
1.1.4	Bước 4	2
1.2	Trên Ubuntu 10.04	3
1.2.1	Bước 1	3
1.2.2	Bước 2	3
2	Hướng dẫn sử dụng	3
2.1	Chuyển Anki thành giao diện tiếng Việt	3
2.2	Sử dụng mô hình (Model) JpEnVi	5
2.3	Bật tính năng tự động dò nghĩa tiếng Việt và ví dụ từ Internet	6
2.4	Hoạt động của Plugin JpEnVi	6

*diepvien00thayh@gmail.com

Japanese-English-Vietnamese Plugin with Anki



Hình 1.1: Chấp nhận các điều khoản của giấy phép GPLv3

1 Cài đặt

1.1 Trên Microsoft Windows

1.1.1 Bước 1

Chạy tập tin cài đặt *JpEnVi_Anki.exe*

1.1.2 Bước 2

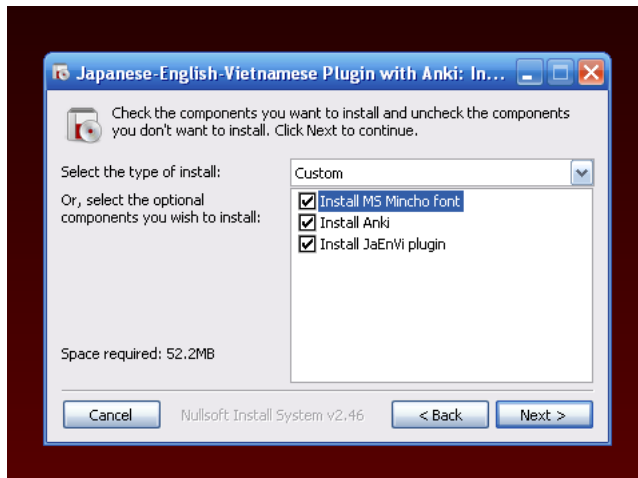
Chấp nhận các điều khoản của giấy phép GPLv3, chọn *I Agree* (Xem hình 1.1)

1.1.3 Bước 3

Chọn các thành phần cần cài đặt. Bao gồm *Install Anki*, *Install JpEnVi plugin*, *Install MS Mincho font*. Nếu trong máy bạn đã có cài Anki, hoặc có sẵn font MS Mincho, thì không cần phải chọn lại chúng. Click *Next* sau khi hoàn tất.

1.1.4 Bước 4

Chọn đường dẫn, và click *Next*. Chương trình sẽ bắt đầu được cài đặt, khi cài xong, cửa sổ cài đặt sẽ biến mất.



Hình 1.2: Chọn các thành phần cài đặt

1.2 Trên Ubuntu 10.04

1.2.1 Bước 1

Tải Anki từ địa chỉ <http://ichi2.net/anki/#linux>. Click vào tập tin *anki_<Version>_all.deb* vừa tải về để cài đặt.

1.2.2 Bước 2

- **Cách 1:** Xả nén tập tin *JpEnVi.zip* vào thư mục */home/<username>/.anki/plugins/*. Khởi động lại anki nếu đang chạy.
- **Cách 2:** Mở Anki, vào *File>Download>Shared Plugin...*, Tìm plugin với tên *Japanese English Vietnamese Support (JpEnVi) plugin*. Cài đặt, khởi động lại Anki và sử dụng.

Chú ý:

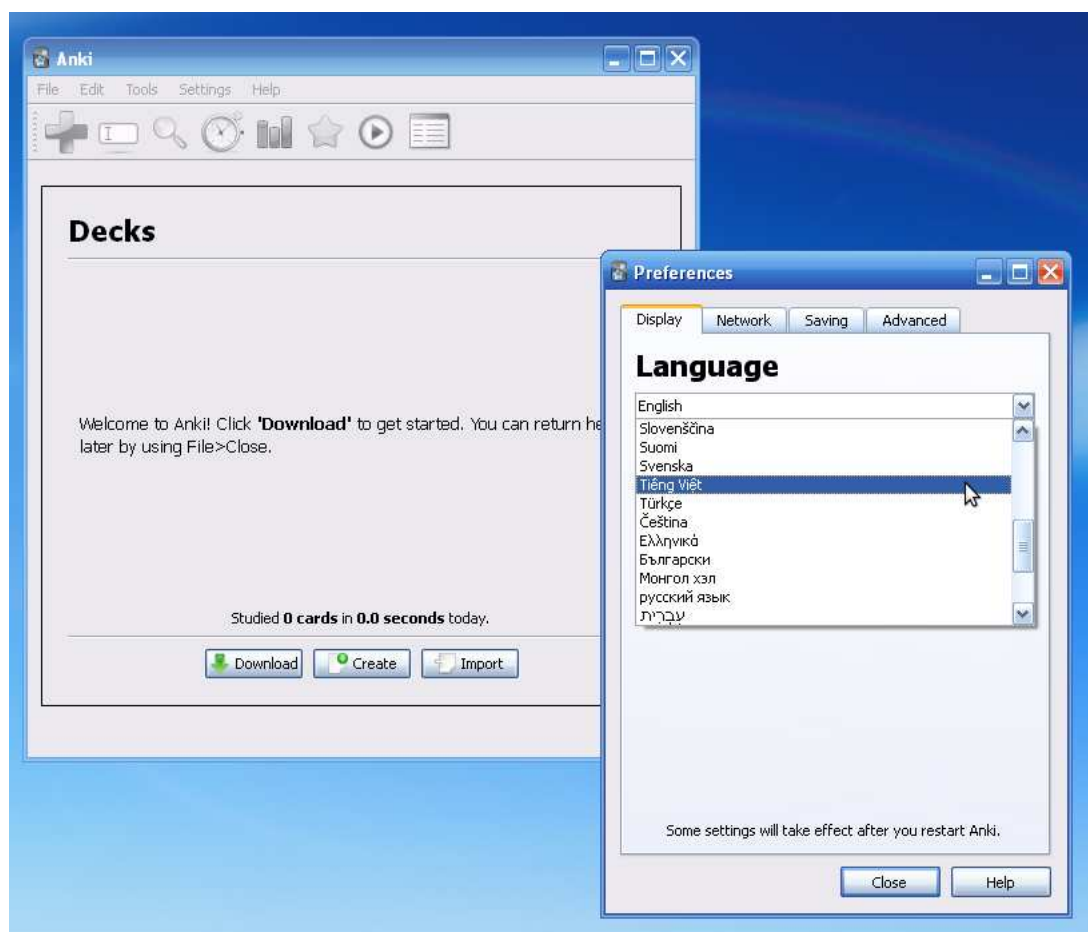
- Hướng dẫn sử dụng cho Ubuntu giống với Windows.
- Cách 2 có thể được dùng cho Windows

2 Hướng dẫn sử dụng

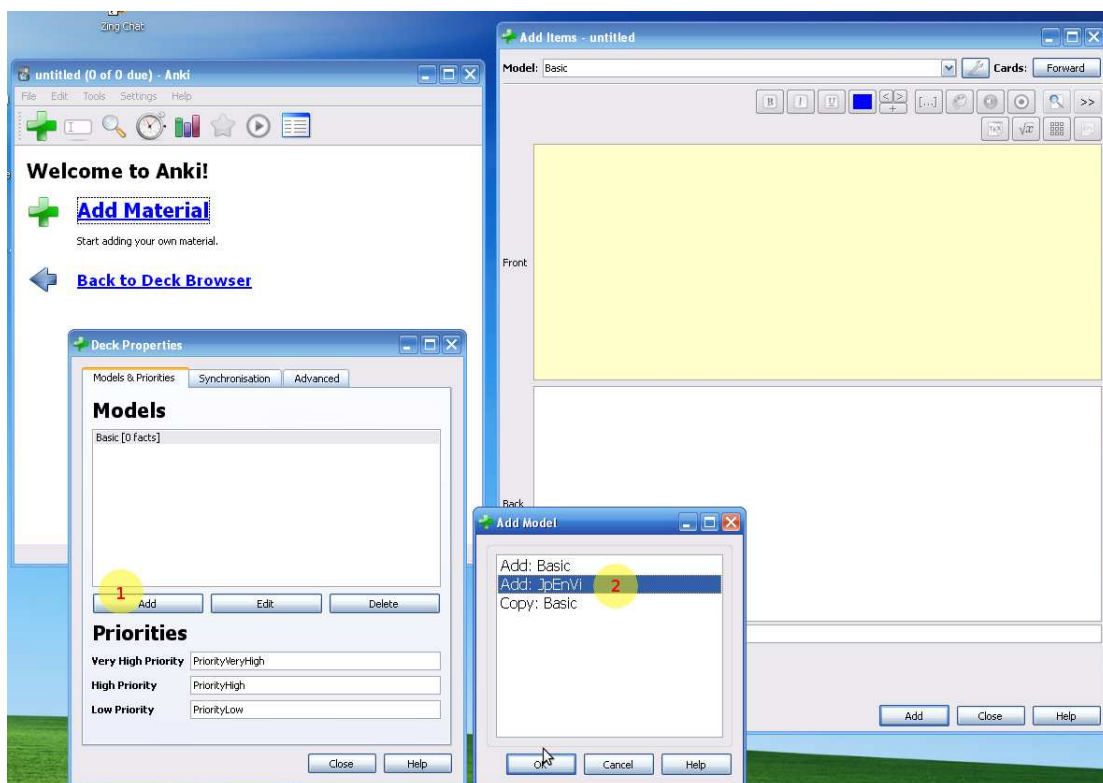
2.1 Chuyển Anki thành giao diện tiếng Việt

Đây là bước **tùy chọn**, bạn không cần phải chuyển sang giao diện tiếng việt để dùng được JpEnVi plugin.

Vào trình đơn *Settings > Preferences* để mở hộp thoại như hình 1.3. Chọn ngôn ngữ *Tiếng Việt* trong trình đơn đổ xuống, xong chọn *Close* để hoàn tất.



Hình 2.1: Chọn tiếng Việt



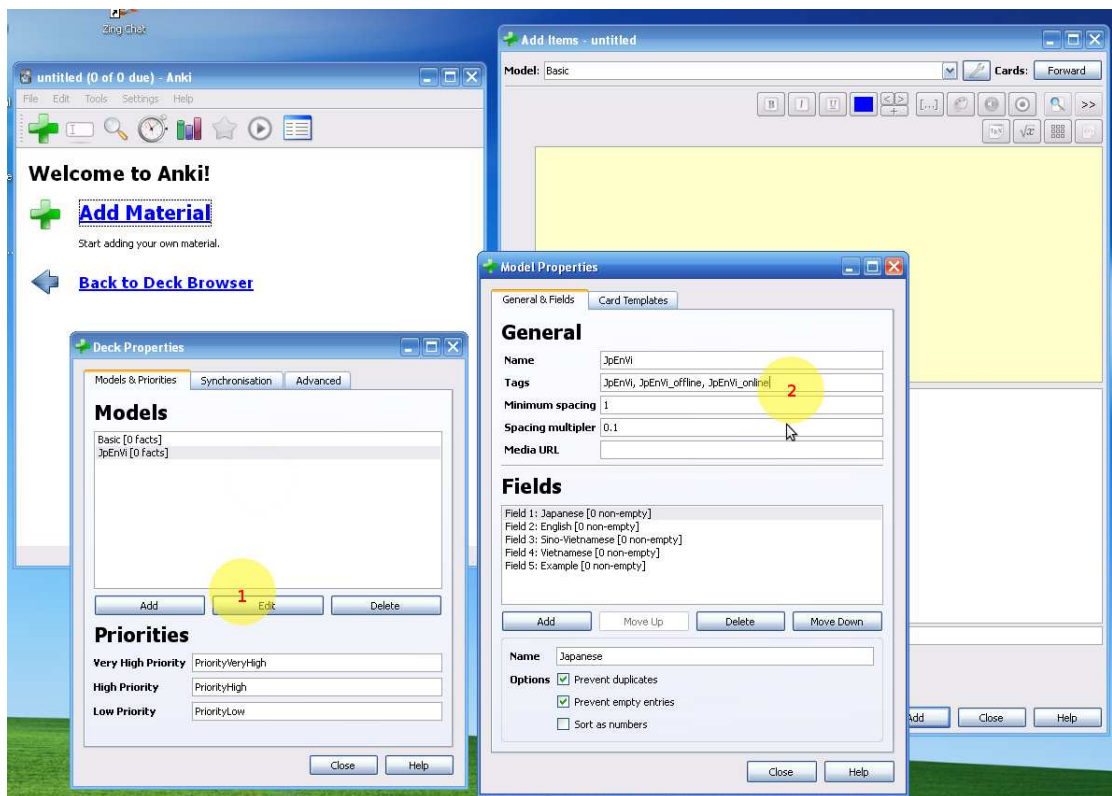
Hình 2.2: Chọn mô hình JpEnVi

2.2 Sử dụng mô hình (Model) JpEnVi

Đây là kiểu tập từ vựng dựng sẵn của plugin JpEnVi, bao gồm các trường Japanese, English, Sino-Vietnamese, Vietnamese và Example. Trong đó:

- **Japanese:** Là trường chứa từ *tiếng Nhật* mà bạn muốn học
- **English:** Là trường chứa nghĩa *tiếng Anh* tương ứng, bạn không cần phải nhập vào trường này. Chương trình sẽ tự động dò nghĩa và điền vào.
- **Sino-Vietnamese:** Là trường chứa nghĩa *tiếng Hán Việt* tương ứng, bạn không cần phải nhập vào trường này. Chương trình sẽ tự động dò nghĩa và điền vào.
- **Vietnamese:** Là trường chứa nghĩa *tiếng Việt* tương ứng, bạn không cần phải nhập vào trường này. Chương trình sẽ tự động dò nghĩa và điền vào.
- **Example:** Là trường chứa *các ví dụ* của từ tương ứng, bạn không cần phải nhập vào trường này. Chương trình sẽ tự động dò nghĩa và điền vào. Tuy nhiên, bạn cần phải có Internet để chương trình tải dữ liệu về.

Để chọn mô hình JpEnVi, bạn vào *Settings > Deck Properties*. Click *Add* (1) để thêm mô hình. Chọn *Add: JpEnVi* (2) và chọn OK để hoàn tất.



Hình 2.3: Kích hoạt tính năng tự động dò nghĩa tiếng Việt và ví dụ từ Internet

2.3 Bật tính năng tự động dò nghĩa tiếng Việt và ví dụ từ Internet

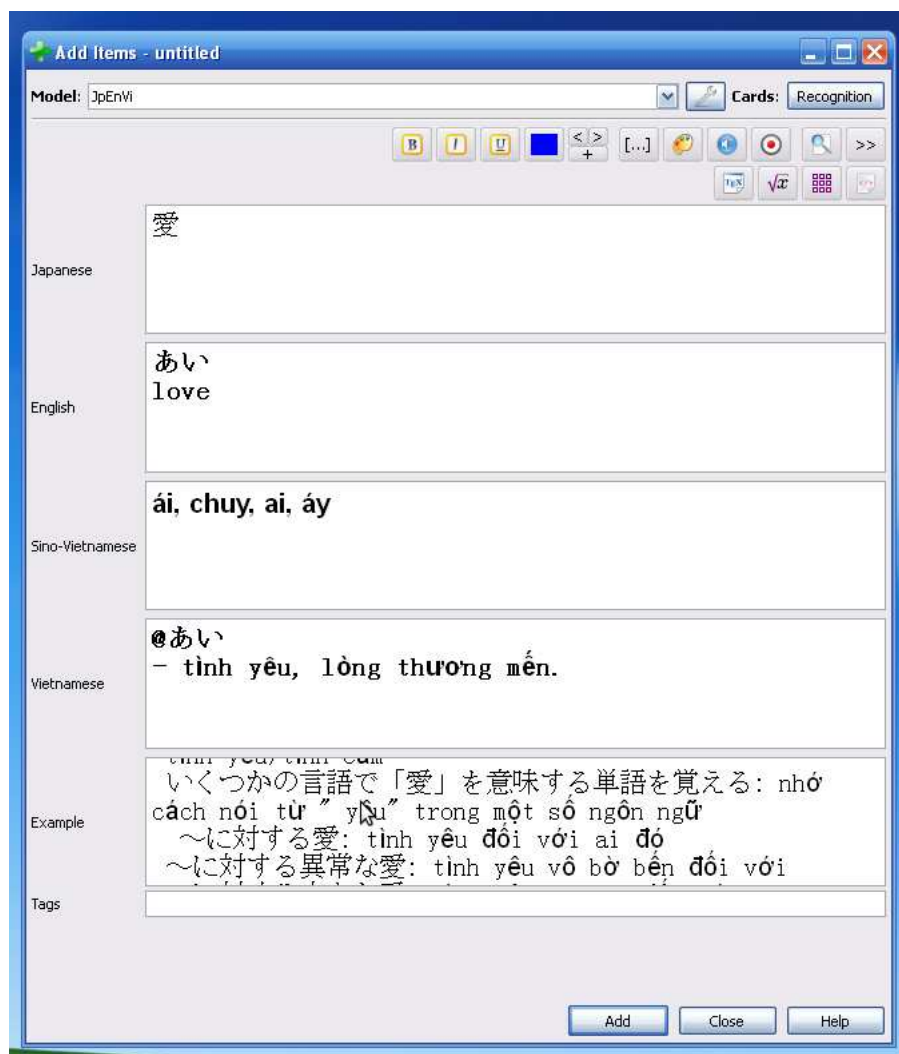
Tính năng này mặc định không hoạt động, do vậy bạn phải tự bật nó lên, nếu máy của bạn có Internet.

Để kích hoạt tính năng tự động dò nghĩa tiếng Việt và ví dụ từ Internet, bạn vào *Settings > Deck Properties*. Chọn *JpEnVi* từ hộp *Models*. Click *Edit* (1) để mở hộp *Model Properties*. Nhập thêm vào hộp *Tags* dòng *JpEnVi_online* xong chọn *Close*.

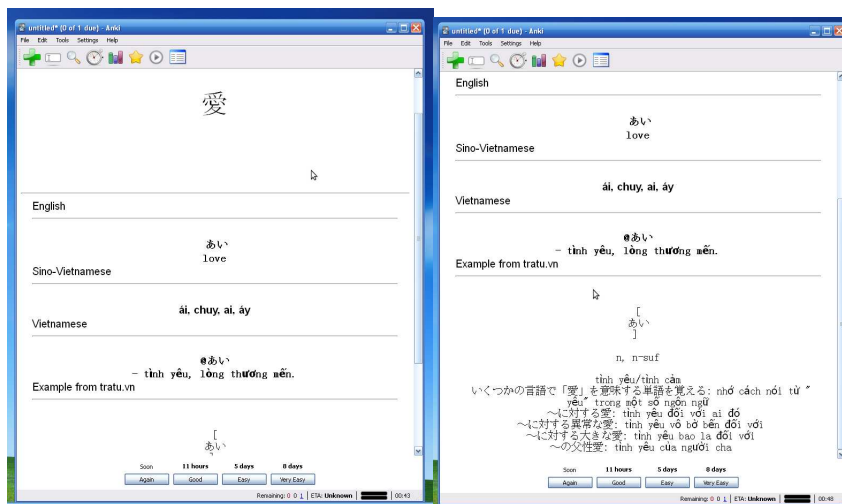
2.4 Hoạt động của Plugin JpEnVi

Khi thêm một thẻ (Card) mới vào trong tập (Deck), nếu bạn đã chọn mô hình JpEnVi như bước ở trên. Anki sẽ trình ra 5 hộp văn bản như hình dưới. Sau khi nhập từ tiếng Nhật vào hộp *Japanese*, bạn click sang một hộp khác bất kỳ, nghĩa của từ đó sẽ được tự động điền.

- *Chú ý trong trường hợp dùng JpEnVi_online như phần 2.3 đã nói, có thể bạn sẽ phải chờ 1,2 giây để chương trình tải ví dụ từ Internet về*



Hình 2.4: Hoạt động của chương trình



Hình 2.5: Khi đang học từ

Tài liệu

[Thư Viện PyStardict] <http://www.ohloh.net/p/pystardict>

[Plugin Japanese Support] <http://ichi2.net/anki/wiki/JapaneseSupport>

[Plugin Online Lookup]